

LE CANADIEN-FRANÇAIS

Organe de la
Société St Jean-Baptiste
d'Edmonton



Et de tous les
Canadiens de Langue
Française de l'Alberta

" SOYONS-UNIS "

Recteur Université Laval,
Québec, P. Q.

Vol. 1

EDMONTON, Alta., AOUT 1916

No. 10

" Le Canadien-Français "

Pour le " Canadien-Français "

*Humblement je suis né, je veux vivre sans gloire,
Portant partout la foi, l'amour du doux foyer,
Défendant notre histoire, nos droits, notre parler,
D'un passé glorieux, rappelant la mémoire,
Pour rendre un juste hommage, à ceux qui ne sont ni
Proposer pour modèle, leurs travaux, leurs vertus,
Travailler sans intrigues, sans éclats, sans bruits,
Pour la belle devise, toujours " SOYONS-UNIS."*

St Paul des Métis, 13 Juillet 1916.

R. F.



En face de l'Eglise Immaculée-Conception, 24 Juin 1916

Correspondance

Sté Anne de Falher,

le 30 Juillet 1916.

Cher Docteur,

Notre fête du 26 juillet dernier, a été favorisée d'un temps splendide, aussi a-t-elle été ce qu'elle promettait : pleine de gaieté et d'entrain.

Dès le matin de bonne heure, pendant que des mains habiles achevaient de préparer l'autel, où quelques instants plus tard devait se célébrer le saint sacrifice de la Messe, de nombreux " pique-niqueurs " arrivaient de toutes parts et de partout : les uns en voitures ou wagons, les autres à cheval, d'autres à pied ; *hi in carribus, hi in equis, nos autem in nomine Domini*, comme dirait le psalmiste, preuve que l'appel, lancé quinze jours auparavant, avait été entendu. Il s'agissait de commémorer, dans une réunion générale (la première de ce genre) le troisième anniversaire de la fondation de cette colonie de Falher, il convenait donc que chacun fut fidèle au rendez-vous.

Conformément à la tradition canadienne-française, la fête s'ouvrit par une cérémonie religieuse : la Ste-Messe. Celle-ci fut célébrée par le curé de la paroisse, en plein air, sur les bords de la " Peavine Creek " dans un endroit idéal, gracieusement mis à la disposition des organisateurs par M. Fred. Brulotte, un des premiers piliers de la colonie. Au premier rang de l'assistance, se tenaient : l'honorable M. Wilfrid Gariépy, Ministre des Municipalités, dans le Gouvernement d'Alberta, M. J. L. Côté, député de Grouard, M. J. E. Laforce, colonisateur du gouvernement canadien, dans les Etats-Unis, les R.R. P.P. Falher et Giroux, que l'on peut considérer comme les fondateurs de cette colonie comme vous le disiez si bien, monsieur le Docteur, au

" Le Canadien-Français " Casier Postal 2121
Seul Journal Français de Edmonton, Alberta
l'Alberta
Petit de format intense de vie
" ni bleu ni rouge mais BLEU-BLANC-ROUGE
Abonnement : Gratis sur demande

verso du programme imprimé, dans vos notes sur Falher.

A gauche de l'autel, groupés autour de l'harmonium, que tenait Mme Laforce, un certain nombre de chanteurs, sous la direction de M. Nap. Blais, rendirent " avec brio " la messe royale de Dumont et quelques cantiques à la Bonne Sainte-Anne. A l'évangile, le R. P. Falher, O.M.I. prit la parole. Après avoir raconté la mission de Ste Anne et de St. Jean-Baptiste, deux saints, dont le culte est cher à tout cœur canadien-français, il rappela à ses auditeurs qu'eux aussi avaient une mission à remplir sur cette terre canadienne...

Cette idée fut, dans l'après dîner, reprise, mais sous une autre forme, lorsque l'honorable Ministre des Municipalités fit, dans une charmante causerie, l'historique de la Société St Jean-Baptiste, de cette société qui devait se développer dans la suite et s'implanter tant aux Etats-Unis qu'au Canada, partout en un mot où il y avait des Canadiens, et rendre tant de services à la cause française en Amérique.

Falher n'était pas encore jusqu'ici entré dans le mouvement. D'aucuns prétendirent que le moment était venu d'établir des relations plus étroites entre les Canadiens de Falher et ceux de l'Est, surtout en ce moment où la persécution est déclarée contre la race canadienne-française... L'union fait la force dit un proverbe, c'est ce qui décida d'organiser ici même, une Société St Jean-Baptiste.

Sur l'invitation du R. P. Falher, O.M.I., l'on procéda immédiatement à la nomination des officiers. Les

Voulez-vous aider le " Canadien-Français ? "

H. MILTON MARTIN

729 Tegler Blk

Téléphone 4344

AGENT D'ASSURANCES :

VIE, FEU, ACCIDENTS, GRELE, RESPONSABILITE ENVERS LES
EMPLOYES, BRI DES GLACES, Etc.**THE CANADA LIFE INSURANCE Co.**

Compagnie d'assurance sur la vie

Un contrat d'assurance avec la CANADA LIFE INSURANCE Co., par suite des forts dividendes de la société partagés entre les assurés, coûte peu de chose et est le fondement de la vie. Dans toutes les éventualités, il offre le moyen de parer aux difficultés par suite de la garantie qu'il permet d'offrir.—De plus, il assure le bonheur de la vieillesse et le bien-être de la famille.—Les prix varient depuis \$8.40 par an pour \$1000.

*Heureux celui qui pense au futur ; l'avenir lui appartient.*AGENT GENERAL : **H. Milton Martin, 729, Tegler Blk**AGENT : **J. Le Cerf, 10934, 81e Avenue, Edmonton Sud.**

Mr Le Cerf se met à la disposition des lecteurs du "Canadien-Français" pour leur donner gratuitement soit par écrit, soit verbalement tous renseignements qu'ils pourraient désirer. Sur demande, il se rendra chez vous.

voici : **PRESIDENT, M. Alphonse Gariépy** ; **VICE-PRESIDENT, M. Xavier Alain** ; **SECRETAIRE, M. Henri Charbonneau** ; **TRESORIER, M. Napoléon Blais** ; **DIRECTEURS, M. M. Téléphore LeBlanc, Alexandre Desmarais, Emile Régnier** . . ; **CHAPELAIN, R. P. J.-M. Dréau, O.M.I.** Disons de suite que l'honorable M. Wilfrid Gariépy fut longuement acclamé comme président d'honneur.

Ce choix terminé, différents orateurs, présentés par le R. P. Falher, O.M.I. se succédèrent sur l'es-trade improvisé : M. Côté, M. Laforce, R. P. Giroux, O.M.I., etc, qui à tour de rôle, dirent un mot à l'assistance . . .

Mais le temps pressait . . .

D'après le programme, la plus grande partie de l'après-midi, devait être consacrée aux jeux. Qu'en dirai-je, sinon qu'ils ont été une joyeuse distraction pour tout le monde ? Courses d'enfants, de de-

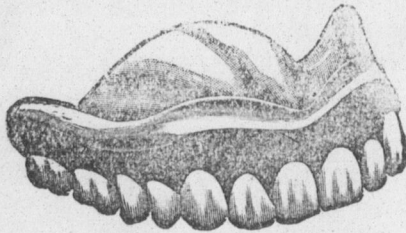
moiselles, de dames, à cheval, à la patate, etc, saut de la perche, tirage au câble, etc, ont eu le don d'intéresser vivement les spectateurs.

Tout allait pour le mieux, lorsque vers 5 heures, un incident imprévu, mit fin à la fête. M. Urbain Dumont venait d'être frappé de mort subite. Ce vénérable vieillard, âgé de 76 ans, que les jeux intéressaient fort peu, s'était retiré un peu à l'écart, à l'ombre de quelques arbres, pour s'y reposer. C'est là que la mort est venue le surprendre. Aussitôt l'alarme donnée, des soins lui furent prodigués en toute hâte, mais sans résultat . . . Tout le monde, réuni autour de lui, recita le chapelet, puis chacun regagna sa demeure. La fête était finie . . .

Tel est, cher Docteur, en un bien pâle résumé, ce que fut notre piquenique de mercredi dernier. J'ose croire qu'une plume plus exercée que la mienne, écrira pour votre estimable revue "Le Canadien-

Lisez nos annonces et patronnez nos annonceurs

Dentiers du 20e Siècle



Examen de dents gratuit par des *Experts* *dentistes américains*

Nous avons donné satisfaction en ouvrage de dentiserie à Edmonton depuis notre arrivé.

Réduction surprenante pour Edmonton et les paroisses environnantes. Toujours nous employons les méthodes les plus modernes de l'art dentaire

Nous garantissons nos RATELIERS, COURONNE D'OR et de PORCELAINE et nos DENTIERES MODERNES
EXTRACTION DE DENTS SANS DOULEUR

Réparation de dentiers défectueux

Dr P. C. Bruner,) **Bureaux :** Avenue Jasper, ouest de la 11ère rue
Dr W. B. Reeve,) **EDMONTON**
Victoria Bk. 8ième Calgry

NOUS PARLONS FRANCAIS

Français" un rapport plus détaillé, et par là même plus complet que celui-ci. Je le souhaite, car il me semble que le sujet vaut la peine...

Qu'il me soit permis, en terminant, d'exprimer ici un regret : que vos occupations ne vous aient pas permis d'être au milieu de nous, en ce jour. Puissiez-vous nous venir l'an prochain ! Notre devise est la vôtre "SOYONS-UNIS."

En vous remerciant, cher Docteur, de tout ce que vous avez fait pour nous, je reste votre tout dévoué en N.-S. et M.-I.

JEAN-MARIE DREAU,

O.M.I.

envoie de "pilules tricolores" accompagnant votre intéressante série du "Canadien-Français." Je prescriis à tous cette pilule "bleu blanc rouge." La feuille d'érable occupe le centre, sur fond d'or, sans doute pour nous rappeler la dignité et la force de notre race. Le *bleu* symbolise l'union représentée par le mot Société. Le *blanc* personnifie le Travail inscrit en lettre d'or—avec le travail en sera vainqueur de nos ennemis. Le *rouge* emblème du martyr symbolise bien notre Foi.

Merci, cher ami, et vive les "pilules tricolores."

JOSEPH SCHILLER, M.D.

Halkirk, Alta.

Les Pilules



tricolores

Comme pour les pilules médicamenteuses ce sont ceux qui en ont le plus besoin qui ne s'en servent pas.

Cher confrère,

Merci beaucoup de votre gracieux

GLANURES

Les Cloches de St. Boniface : A l'occasion du congrès, l'honorable Wilfrid Gariépy, ministre des Affaires Municipales dans le gouvernement de l'Alberta a adressé la dépêche suivante : "Entre Cana-

Voulez-vous aider le "Canadien-Français" ?

La Compagnie de l'HUDSON BAY annonce
 LEUR PREMIÈRE EXPOSITION des
Derniers Modèles pour l'Automne de Costumes et Chapeaux
Pour DAMES et JEUNES FILLES
 Derniers Modèles de New York et
 autres Centres de la Mode

Nous vous invitons tous à voir notre étalage

RÉSIDENTS HORS VILLE : Envoyez nous votre nom et adresse et nous vous enverrons chaque mois notre catalogue avec prix avantageux.

COMPAGNIE DE L'HUDSON BAY
EDMONTON, Alta.

diens-français du Manitoba et ceux de l'Alberta communauté d'origine, d'intérêts et d'aspirations. Au nom de notre élément de l'Alberta, je souhaite à vos manifestations nationales succès complet."

Le Petit Canadien : Un beau geste.—A son assemblée régulière du 14 mai 1919, la Société St Jean-Baptiste d'Edmonton a adopté une résolution de sympathie à l'adresse de la minorité franco-ontarienne. Nous empruntons le texte de cette résolution au modeste, mais si patriotique et si vivant organe de la Société, "Le Canadien-Français." Cet hommage ému venant d'un groupe canadien-français si éloigné et aux prises lui-même avec maintes difficultés, a dû être particulièrement agréable à la minorité franco-ontarienne." Suit la résolution déjà publiée dans "Le Canadien-Français."

La Presse : A Edmonton, le *Petit Canadien* et la *Bonne Parole* ont un vaillant petit frère qui a nom le "Canadien-Français,"

organe de la Société Saint Jean-Baptiste de cette ville, et de tous les Canadiens de langue française de l'Alberta. C'est un périodique mensuel exclusivement national. Etranger aux luttes politiques, il veut dominer l'esprit de parti et le guider dans les droits sentiers du devoir patriotique. Il mérite de vivre et, partout, d'être encouragé. Nous souhaitons cordialement succès au jeune confrère.

Un affront

"La Patrie" (2 août) est le premier confrère qui nous classe parmi les journaux de parti politique. Nous considérons sa ½ colonne comme un affront.—Il est aussi faux de dire que le "Canadien-Français" est ou rouge ou bleu qu'il le serait d'affirmer que la feuille de Timothé est un journal national.

DR. B.

AU PIED D'UN CRUCIFIX

Vous qui pleurez, venez à ce Dieu car Il pleure
 Vous qui souffrez, venez à Lui, car Il guérit.
 Vous qui tremblez, venez à Lui, car Il sourit.
 Vous qui passez, venez à Lui, car Il demeure.
 VICTOR HUGO.

Lisez nos annonces et patronnez nos annonceurs.

The BOSTON STORE

Nous recevons les

Nouveaux Modèles d'Habilllements d'Automne

et sommes à même de satisfaire les goûts les plus difficiles.

Nous sommes les seuls agents pour les marques célèbres :

"Young Men's Clothes Society Brand"

(Habits pour jeunes gens) et "WALK OVER" (Chaussures de \$6. à \$8.50)

Nous tenons les articles de mercerie de première qualité et les plus nouveaux.

THE BOSTON STORE, 99th St. & JASPER AVE.
HART BROS. **Edmonton**

L'Amour et la Musique

Fragments de lettres trouvées dans un tiroir

Mon cher Léon,

Tout le monde ici est heureux de me posséder. Papa est rajeuni et Maman revenue à la santé. Seul un Vieil Ami à moi, me boude. Sa bouche aux dents usées, ébréchées et jaunes ne veut plus me sourire. J'ai tenté de le faire parler... sa voix était devenue rauque et s'étouffait comme dans un sanglot. Ce n'est plus qu'un corps sans âme. Comme autrefois, j'essayai de le caresser pour réveiller les souvenirs d'un passé où nous étions si unis, alors qu'il recevait mes plus intimes confidences, cependant que sa douce voix berçait mon âme. Il reste sombre dans son coin sombre. Il semble me reprocher de l'avoir abandonné —et remplacé. Il m'en veut de l'avoir laissé en d'autres mains moins calines que les miennes. Il entend dire de lui ces mots cruels : " Il est usé, il n'est plus bon à rien." Quelquefois des enfants pour *jour* lui donnent des *coups* qui le font gémir et pleurer.

Pas une fois depuis mon arrivée je ne l'ai regardé sans émotion. J'ai résolu de le reconquérir à mon amitié, de le remettre à l'unisson de mon âme. Avec moi, Vieil Ami, tu chanteras les joies du retour et

LE PAN-CO-VESTA

Nettoyage de Vêtements

(pour hommes ou femmes)

de Chapeaux, Fourrures, etc.

Changements et réparations

758 Première Rue

Edmonton

ON PARLE FRANÇAIS

NICHOLS FRERES, Machinistes, Fon-
deurs de cuivre et fer.—Spécialité de réparations quelconques ; fabricants d'articles pour scieries ; Poulies. Articles pour chaudières en magasin. Scies arrangez et gommées.

103 Syndicate Ave.

Edmonton

T. LEPHONE 2312

moins dure sera ta voix quand tu me redira le triste mot d'adieu, ou plutôt, le mot si plein d'espoir : au revoir !

Maintenant que, pour moi, brille la dernière heure de mon départ, je t'aurai vu mon Vieil Ami, rétabli et regaillardi. Comme autrefois tu vas chanter avec moi, sans te troubler et sans *faiblir* : "Les Hironnelles vont partir !..."

J'aurai ainsi moins de chagrin de te quitter, t'ayant laissé reconforté par la preuve que tu m'es toujours cher.

J'espère, mon cher Léon, que tu ne seras pas jaloux de ce Vieil Ami de ma jeunesse—c'est mon Piano.

Voulez-vous aider le "Canadien-Français ?

SOMMERVILLE HARDWARE Co.

EDMONTON, ALBERTA.

Aux Cultivateurs INCUBATEURS SPECIAUX

STANDARD, 144 oeufs,	.....	\$27.50
“ 244 “	.....	\$37.50
COLUMBIA, 140 “	.....	\$18.50
“ 250 “	.....	\$22.50
SUPERIOR, 65 “	.....	\$12.50

Accessoires de Poulailier

Bois végétal, Os moulus, Ecailles d'huitres. Prix modérés

**Prompte livraison. Venez voir, Ecrivez,
Téléphonez ou télégraphiez. Nous vous donnerons satisfaction**

Demandez un de nos deux commis qui parlent français

Téléphone 6707, No. 638, 1e Rue

Il n'a possédé que ma pensée et mes
doigts ; tandis que toi—tout mon
amour !

J'ai donné une partie de la matinée
à ce Vieil Ami. L'accordeur est venu
et le voilà tout refait. Sans doute il
se rappelle le souvenir des joies
d'antan. Sa voix, hier encore gla-
cée, se fait entendre maintenant
plus chaude et plus mélodieuse et
sous mes doigts respectueux il re-
trouve ses chants de jadis. Et mê-
me, je lui ai fait chanter ce refrain
qui ne doit être connu que de nous
deux :

Si tu savais
Combien je t'aime
Tu m'aimerais
Plus que toi-même.

De ces simples vers l'auteur te
laisse sur la hauteur.

Ta femme **LÉONTINE.**

Le " Bulletin " et le " Journal "
(19 Août) publient en français, un
long et patriotique " Appel aux
Canadiens-Français des Provinces
de l'Ouest," les exhortant à s'enrô-

" Ancienne Pharmacie Laval "

Ouvert le Dimanche de 3 à 5 et de 7 à 9

CAPITAL DRUG STORE

E. M. CARPENTER
Pharmacien-Chimiste

10219 Jasper 0, près du Pantages

Telephone 1756 EDMONTON

Prescriptions et commandes par la poste.

JOS. PAQUETTE

**Désirez-vous un automobile à
louer ?**

Jour et Nuit
TELEPHONE 5728

Telephone 1891

10118-105 Rue

Pres Jasper

L. V. Laporte & Fils

Marchands-Tailleurs

Habits sur mesures. Coupe garantie

SPECIALITE

Nettoyage d'habits a prix modérés

ler dans le 233ième Bataillon, signé :
Lieutenant Leprohon.

Lisez nos annonces et patronnez nos annonceurs.

ETABLIE EN 1886

JACKSON BROS

BIJOUTIERS de première classe

Opticiens Diplômés,

Réparations par des experts

OBJETS RELIGIEUX

9962, JASPER AVENUE,

EDMONTON

LES CONTES DE GRAND'MERE

Conte pour l'Assomption. "Merveille de guerre"

Pour le "Canadien-Français"

C'EST le 15 Août. De clocher en clocher, l'Angelus du matin vole au-dessus de l'immense capitale, chantant à Paris qui s'éveille les gloires de l'Assomption, et l'"Ave Maria" du Royaume de Marie à sa Souveraine.

Dans l'air calme, les coups sonnés du canon lointain tombent lourdement. "Priez sans cesse, espérez!" disent les cloches. "Ayez pitié, gronde la voix du bronze meurtrier; les héros tombent, les âmes s'échappent, Dieu juge, la France souffre. Hâtez par la prière et le sacrifice l'heure de miséricorde."

Et peu à peu, les églises s'emplissent. Ils viennent en foule, les souffrants, les angoissés, les vibrants, les héroïques de l'époque terrible: hommes à l'air grave, femmes en deuil, officiers décorés, soldats "poilus et bluets," blessés infirmes que leur croix de guerre semble elle-même porter, héros inconnus, jeunes filles que deux années de devoir austère ont mûries. L'Assomption! n'est-ce pas la fête religieuse par excellence de cette France qui, jadis, en ce jour fut consacrée à Marie par le roi Louis XIII? Vers sa Reine qui lui donna tant de preuves d'un maternel amour, le peuple français accourt comme chaque année depuis des siècles, mais aujourd-

P. BURNS & Co. Limited

Aux Cultivateurs

Avez-vous des animaux vivants, des volailles ou des produits à vendre? Ici on vous paiera—comme toujours—les plus haut prix du marché.

AUX CONSOMMATEURS. Votre visite est sollicitée dans nos marchés où tout est de 1er choix.

P. Burns & Co. Limited.

AMATEUR PHOTOGRAPHERS

Do you want the best results from your films?—

If so, mail them to us

Quick service guaranteed.

THE BYRON-MAY CO LTD

Box 217. EDMONTON.

THE

CONNELLY-MCKINLEY COMPANY, LIMITED

Embaumeurs et Entrepreneurs de Pompes Funèbres

Chapelle Privée et Ambulance

136, rue Rice

Telephone 1525

Expédiez votre Crème

Ça vous rapporte plus d'argent et demande moins d'ouvrage

Plus de 5000 cultivateurs de l'Alberta nous font parvenir leur crème, oeufs et volailles

Ecrivez pour informations

EDMONTON CITY DAIRY Ltd.

9688 Scona Road 10039 Jasper Ave

Telephone d'achats 6414

Telephone 2664

Telephone des ventes 9261

Voulez-vous aider le "Canadien-Français" ?



A la MEMOIRE des MORTS

Il nous faut leur ériger un monument digne d'eux
Et ce monument sera digne d'eux si vous nous en
confiez le soin.

Nous sommes entièrement approvisionnés en matières de première qualité, nous avons un matériel supérieur et des ouvriers expérimentés pour exécuter au mieux tous les ordres en

**Monuments, Tombes, Mausolés,
Marbres, Caveaux, Tablettes et autres ouvrages de cimetièrè**

et ferons notre possible pour vous satisfaire.

THE NORTH-WEST GRANITE & MARBLE Co.

8537 109e Rue, Edmonton

d'hui les yeux pleins de larmes, le cœur serré dans l'étau du sacrifice, et cependant plus que jamais confiant en la puissance de sa Protectrice et fier d'être son apanage...

Parmi tant de tristesse, ils sont rares les visages heureux. On en découvre et là quelques uns pourtant. Dieu est si bon qu'Il fait luire parfois des rayons au plus fort de l'orage, croître des fleurs en terre aride, surgir des oasis au milieu du désert. Plus souvent encore, sur la douleur, Il hente la joie, aidant ainsi à nos faibles forces; le bonheur qui vient alors se répandre près du Cœur divin, s'alimente en Lui et se prépare à de nouveaux sacrifices... Le monde l'ignore.

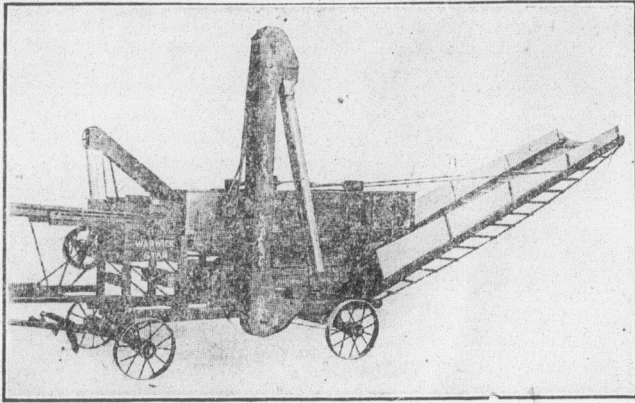
C'est ainsi que dans le vénéré sanctuaire de N.-D. des Victoires, un commandant de chasseurs à pied, très-pâle, très-faible, appuyé sur deux béquilles, prie avec ferveur, l'air radieux, près de sa femme agenoillée, qui sans interrompre sa prière veille tendrement sur le cher convalescent. Heureux? oui ils le sont ces deux êtres qu'une atmosphère de paix environne, heureux d'un bonheur reconquis, car

ils souffrirent par leur faute...

Des froissements d'idées, des chocs de caractères élevèrent entr'eux, il y a des années, un mur de glace. Lui, repris par le tourbillon mondain qui ne lui réservait maints succès, et par les allées et venues de la carrière militaire oublia bientôt qu'il avait un foyer à aimer et à défendre. Elle, atteinte dans son amour-propre, c'est-à-dire au plus sensible d'elle-même, replia son cœur d'épouse qu'elle voulait oublier, pour déverser le trop plein de sa tendresse sur sa vieille mère et une adorable fillette. Sans trop l'émouvoir, les écarts de la vie privée de son mari, lui parvinrent aux oreilles... de cet instant elle organisa son existence avec dignité et selon ses goûts. Le temps passa...

Un jour ce fut la déclaration de guerre l'invasion terrible. L'héroïsme, les succès, les décorations du brillant officier son élévation en grade effleurèrent en l'âme de l'épouse délaissée uniquement l'orgueil du nom pour sa fille. Voulant être utile, elle aussi et souffrant des douleurs du pays, elle se fit admettre comme infirmière à l'hôpital X

Lisez nos annonces et patronnez nos annonceurs.



“ Cultivateurs de l'Alberta ”

La récolte de 1916 sera abondante

Discontinuez de faire battre votre récolte par ces grosses machines qui sont très souvent en retard, exigent un si grand nombre d'ouvriers et vous gaspillent tant de bons grains. Procurez-vous plutôt une de nos batteuses moyennes qui se paiera par elle-même et vous donnera entière satisfaction.

Pour autres informations quant à nos prix et conditions, adressez-vous à

La Compagnie des Industries Cantin,
Téléphone 6694

9387, Jasper Est
EDMONTON, Alta.

où les services de son intelligente activité furent hautement appréciés.

Un matin, elle apprit que son mari dangereusement blessé allait être apporté dans ce même hôpital. Elle eut un court instant d'hésitation... mais son cœur était très noble. “ Pourrai-je consacrer mes soins au commandant N. ? ” demanda-t-elle à l'infirmière-major. “ Certainement, chère Madame. ” lui fut-il répondu. Ainsi, elle devint la garde-malade infatigable au chevet de son mari. “ C'est pour ma petite Marie se disait-elle, que je fais mon devoir. ” Ce devoir, elle le remplit et au-delà. Sa vigilance attentive fut le salut du blessé : elle l'arracha à la mort... Le Bon Dieu lui gardait une récompense. Pendant les longues nuits de veille,

BLOWEY-HENRY Co.

Maison de lière classe

Ameublements, Tapis, Linoleums, Draperies

PRIX TOUJOURS RAISONNABLES

Jasper Ave. Edmonton

Ayez une Ferme à vous

20 ans si vous le voulez pour la payer

La terre vous fera vivre et se paiera par elle-même. Une immense région du plus fertile terrain de l'Ouest Canad en vente : paiements faciles et bas prix de \$11. à \$30. l'acre pour terrain agricole ayant pluie annuelle abondante—terrain d'arrosage artificiel de \$35.— Paiement : un vingtième comptant, balance en 20 ans. Nous prenons jusqu'à \$2,000 payable en vingt ans, intérêt 6 p.c.

Pour plus de détails venez nous voir ou écrivez

H. LaDue Norwood, Agent des Terres,
Dept. des Ressources Naturelles, Bâtisse C.P.R.
EDMONTON, ALTA.

Voulez-vous aider le “ Canadien-Français ” ?

L'EXPRESSION :

" VAUT SON PESANT D'OR "

est une expression souvent exagérée et on croirait peut-être qu'il en est ainsi avec la FARINE, mais avec la HAUSSE de ces derniers temps, ce n'est plus une exagération et la ménagère qui, pour la première fois essaie la marque

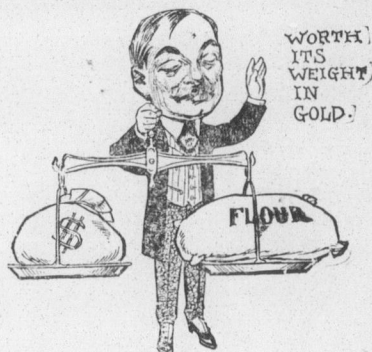
" CAPITAL "

en appréciera vite les qualités et se convaincra qu'elle VAUT RÉELLEMENT " SON POIDS D'OR " tant son pain sera beau et bon.

Elle est produite par l'

Alberta Milling Co., Ltd.

Edmonton



où dans le délire du malade, elle entendait sans cesse revenir un nom qui n'était pas le sien, elle descendit, navrée, tout au fond d'elle-même. Sa conscience qu'elle croyait sans reproche, tout-à-coup lui apparut saturée d'orgueil et d'égoïsme : elle avait, certes, respecté " le plus redoutable des serments " et pu donner sans rougir chaque matin et chaque soir le baiser filial et maternel. Mais elle avait oublié l'abnégation de l'épouse, l'humble et digne condescendance... elle avait elle-même éloigné son mari d'elle ! Demain, 15 Août, le commandant va quitter sa chambre d'hôpital pour une maison réservée aux officiers convalescents. Depuis sa guérison, et le retour de sa lucidité, il ne s'est point départi d'une d'une courtoisie parfaite et d'une correction froide qui ne laissent aucun espoir. Il est bien perdu pour elle !

La nuit est calme ; son mari repose paisiblement... la pauvre femme dont le cœur saigne, car ce cœur endormi s'est éveillé sous la touche de la pitié, doucement se met à genoux près du lit. C'est à Dieu qu'elle parle, devant Dieu

Canadiens-Français du comté de Grouard
Satisfaction assurée, Assortiment
complet chez

J. O. GARIÉPY

Marchand General

GROUARD, Alta.

qu'elle pleure, la Vierge de l'Assomption qu'elle implore... Et voilà qu'une main tremblante s'est posée sur le voile blanc de l'infirmière, et qu'une voix affaiblie a murmuré " Pardon ! " D'un bond elle est debout " Moi aussi, mon ami, j'ai eu tort et je vous demande pardon ! " Tout est oublié ! Demain, Marie aura son père comme présent de fête. Mais auparavant, le commandant et sa femme iront remercier Dieu et sceller en sa présence leurs nouvelles promesses.

Voilà pourquoi, en ce matin de l'Assomption, dans le vénéré sanctuaire de N.-D. des Victoires, un commandant de chasseurs à pied, très-faible, très-pâle, appuyé sur deux béquilles prie avec ferveur, l'air radieux près de sa femme agenouillée....

France Haize

Calgary, Août 1916.

Lisez nos annonces et patronnez nos annonceurs.

Pensées du P. Lacasse

Le peuple canadien ressemble à un arbre de pommes *fameuses*

Quels géants de dévouement que ces nobles directeurs et professeurs de collèges ! Disons-le bien haut : nous sommes petits en face de ces martyrs de la cause canadienne-française ! Ils sont là attachés à leurs classes pendant dix mois de l'année, quel est leur salaire ? Pour les prêtres \$72. les autres \$40.

Pauvres Jésuites ! Depuis des siècles qu'on vous mange à la sauce piquante—et dire que vous êtes encore onze mille !!

La politique est une *charmeuse*.

La colonisation est du domaine politique et le clergé s'en est mêlé du consentement des *deux partis*. Qu'ont fait Mgr Labelle, M Hébert, Mgr Marquis, M.M. Chartier, les Pères Honorat, Déléage, Thérien, Gendreau et tant d'autres ? Ils ont été de grands hommes d'état, leur politique sage nous a donné un pays aussi grand que l'ancienne province de Québec.

Jeunes filles qui m'écoutez prenez garde de devenir des liseuses de romans ; vous avez du jugement, gardez-le ; n'allez pas le fausser en lisant des mensonges . . .

Rosery Flower Shop

Fleurs cueillies. Bouquets de Mariés et Fleurs Mortuaires

Choix de plantes de la saison

Telephone 2766 10049 Avenue Jasper
En face de la rue Howard

BANQUE D'HOCHELAGA

90 Bureaux et Succursales au Canada

CAPITAL AUTORISÉ	\$4,000,000.00
CAPITAL PAYÉ	\$4,000,000.00
FONDS de RÉSERVE	\$3,700,000.00
ACTIF TOTAL	\$33,000,000.00

Bureaux à Edmonton, Alta., Coin de l'Avenue Jasper et la Troisième Rue

ALEX. LEFORT, Gérant

GARIEPY, DUNLOP & LOGAN

Avocats, Solliciteurs, Notaires, Avoués, etc.

155, Jasper Est, Edmonton

Hon. Wilfrid Gariépy, C.R., Ministre des Affaires Municipales de l'Alberta, Membre du Barreau de la Province de Québec.

G. G. Dunlop

H. T. Logan

J. A. Bélanger, L.L.B.

L'Hon. Wilfrid Gariépy est au bureau chaque avant-midi.

B. CROISÉTIÈRE

BOULANGER

Farine "Lac des Bois," Son, Gros
GROS ET DETAIL

AVENUE GRANDIN, MORINVILLE

Si vous voulez du BON PAIN nous vous recommandons

LA BOULANGERIE DE L'EST

No. 10301, Ave. Kinistino, coin Clara

TELEPHONE 2865

Le seul boulanger catholique d'Emontion

Dr AMYOT

Médecin-Chirurgien

Chambre 3, Edifice Bradburn-Thompson

En face de la rue Rice

Domicile 9327 107A Avenue

TELEPHONE : Bureau 5635
Domicile 5108

Dr JOS. BOULANGER

Des Hopitaux de Paris et de Londres
Ex-Interne de l'Hopital de la Misericorde de Montreal

Chirurgie, Gynecologie, Voies Urinaires

Bureau et Résidence 10011 Avenue Jasper Près du Bureau de Poste

TELEPHONE 1032

Voulez-vous aider le "Canadien-Français" ?

CHRONIQUE

"Le Droit" 8 Juillet 1916

Chères Lectrices,

A plusieurs reprises, ma petite plume, comme une craintive colombe a battu de l'aile pour s'envoler vers vous ; mais prise de timidité à la pensée de passer sous vos yeux habitués à plus de beauté, elle n'a pas osé...

Ce soir pourtant, soucieuse avant tout de remplir une promesse quasi-sacrée puisque faite à un bon religieux—je n'hésite plus et me présente humblement à vous... "dans l'ombre," en réclamant votre indulgence.

Pour écrire dans votre journal "Le Droit," je dois d'abord tremper ma plume dans l'encrier de la "justice" et rendre hommage à mes vaillantes sœurs de l'Ontario pour l'héroïsme dont elles ont donné l'exemple en luttant si énergiquement pour le maintien de leurs droits.

Notre beau Canada est pour ainsi dire notre "terre paternelle" ; des étrangers s'en sont emparés, mais elle n'en est pas moins restée "nôtre" par le souvenir de nos aïeux qui y ont combattu pour nous léguer l'héritage de notre foi et de notre langue.

Abdiquer aujourd'hui nos droits serait rompre avec notre glorieux passé, nous déclarer vaincus et nous rendre méprisables, mais une "langue d'argent" l'a dit : "Tant qu'il y aura des mères françaises, notre doux parler ne disparaîtra jamais."

Dieu merci ! il en existe encore de ces canadiennes-françaises à l'âme noble et fière qui connaissent leur devoir et savent l'accomplir, même lorsqu'il est synonyme de "sacrifice." Celles d'Ottawa nous en ont donné la preuve ; nouvelles Madeleine de Verchères, elles n'ont pas craint d'affronter ces Iroquois

d'un autre âge, qui veulent, non scalper les têtes, mais pis encore, arracher de l'âme d'une jeune génération sa foi, en lui faisant dé-laisser sa langue et par là oublier sa nationalité. Mais tant qu'elles seront là, ces mères courageuses, leur patriotisme, comme un arc-en-ciel d'espérance et un présage de victoire, brillera au-dessus du nuage sombre de la persécution ; grâce à elles, nos enfants seront dignes de leurs pères en restant toujours catholiques et français.

Honneur à ces grandes patriotes ! l'écho de leurs héroïques voix est venu jusqu'ici en Alberta, éveiller en nos cœurs une vive et sympathique admiration pour elles.

Fasse le ciel que nous puissions imiter leur courage et leur énergie si, un jour, l'avenir nous soumettait à la même épreuve.

"Dan L'Ombre"

Edmonton 22 juin 1916.

De notre dernière réunion nous publierons en Septembre un compte-rendu—tout feu et flamme—signé :
IGNACE ARDENT.

LE CANADIEN-FRANÇAIS vient d'ouvrir un bureau rue Rice, porte voisine du Bureau de Poste, M. Le-Cerf y répondra aux hommes d'affaires désireux d'annoncer dans notre journal.

"Quatre choses sont nécessaires à la survivance de notre race. C'est le clergé national, l'école paroissiale, la société et la presse. La presse doit aider le clergé national qui, pour la science, la piété, le dévouement, n'a pas d'égal au monde."—
M. J.-E. Bernier, au banquet de l'Association Canado-Américaine, à Manchester, N.H.

L'Obus du 75

C'est un petit bonhomme tout habillé de gris qui a du culot. Grâce à cela, il fait son chemin dans la vie. Il sait, en effet, que pour réussir en ce bas monde, il faut se lancer, et il se lance. Il ne connaît pas d'obstacles : il va droit au but. Boum ! voilà ! Le tout, c'est de percer, de faire son trou. Aussi, il faut voir comme il est reçu ! La terre se soulève sur son passage, les arbres se courbent, les murailles tombent, les Boches se jettent à plat ventre, il vous entre dans un salon comme dans une écurie, en sifflant ! Il y a là tout un état-major prussien en train de ripailler... Tant mieux, il crève le plafond dégringole sur la table, met les pieds dans le plat... "Bon appétit, Messieurs... L'éclat, c'est moi !!!"

"La France reste le grand pays catholique, malgré son gouvernement, ses électeurs, ses codes, ses journaux, malgré tout."

PAUL BOURGET.

Dr C. A. GOUIN

Médecin Vétérinaire

Diplômé et Médaille de l'Université Laval et élève de perfectionnement à Chicago et New York

Midway Horse Exchange

rue Fraser 10251

Phone 1010 Residence 81607

L. TRUDEL

MANUFACTURIER

DE FOURRURES

REPARATIONS, &c.

10028, 102me Avenue, Edmonton

Telephone 5147

Entendu

"Quels sont les honoraires de votre chic médecin ?"

"Dix dollars par visite."

"Ouf ! Combien de visites a-t-il fait en juillet ?"

"Vingt."

"Mais vous lui devez \$200."

"Non ; seulement \$10. Il a fait 19 visites essayant de collecter la première."

Cinquième Réunion Mensuelle

De la Société St. Jean-Baptiste, Dimanche, 23 Aout

Dans la Salle de l'Ecole Séparée, 3me Rue

"SOYONS-UNIS"

PROGRAMME

- 1 Ouverture : Orchestre Pepin
 - 2 Déclamation : "La mort d'un héros"
Mlle MARGUERITE DAIGNAULT
 - 3 Lecture : "La paralysie infantile" par M. ALPH. HERVIEUX
 - 4 Chant : "O Carillon" PAUL PREVOST
Accompagné par Melle Humbert
 - 5 CONFERENCE : "L'AME FRANÇAISE après deux ans de guerre"
M. LÉON QUATRE
 - 6 Comédie : "LES FEMMES QUI PLEURENT"
par LE CERCLE JEANNE D'ARC
-

Voulez-vous aider le "Canadien-Français ?"

YOUR VALUED
CREAM

Shipments will receive our prompt attention. To get cream we loan cans, pay express, return your empty can next train and pay you 5¢ and 20¢ of every month with cheques negotiable at par.

WE PAY 2¢ MORE.
per pound B.F. for direct shipments.

WOODLAND DAIRY LTD.
EDMONTON, ALTA

Le Premier Habitant Canadien

A LOUIS HEBERT

*C'est pour continuer ton œuvre humanitaire,
Pour semer après toi, dans les mêmes sillons,
C'est pour glorifier, Hébert, tes jours féconds,
Que je voue, à jamais, ma pensée à la terre.*

*Tes ans sont au passé, les miens à l'avenir,
Mais de ton saint labeur ma jeunesse est éprise,
De mon âme ton âme héroïque est comprise,
Et, nos rêves, de loin, peuvent se réunir.*

*Sur ta moisson en fleurs mon œil brûlant s'arrête,
Dans le creux de tes pas je cherche la beauté ;
O maître, mon printemps jalouse ton été,
Et le doux laboureur fait envie au poète !...*

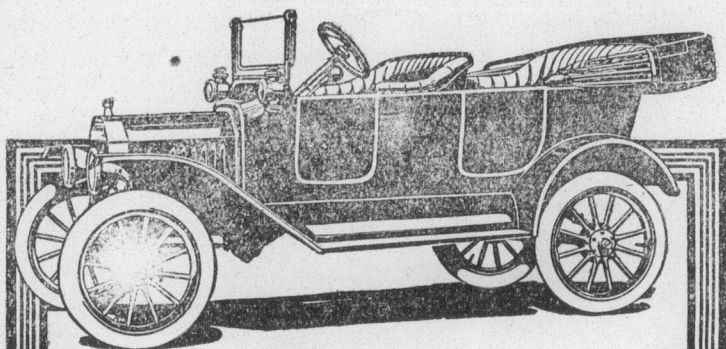
*Car, en ce Canada français—notre univers—
Tu créas le plus noble et le plus pur poème :
O preux ! Tu fis des champs, que, chaque été, l'on sème,
Où les épis nouveaux croissent, luisants et verts !...*

*Tu fus grand ! Mais, puisque tout azur a sa tache,
Puisque, dans tout concert une voix sonne faux,
Permits que ma chanson soit fille de ta faux,
Et que ma plume soit une sœur de ta hache !...*

(Bulletin du Parler français.)

Blanche LAMONTAGNE.

Lisez nos annonces et patronnez nos annonceurs.



"MADE IN CANADA".



Nouveaux Prix depuis le 1er Août 1916

Les prix suivants sont effectifs depuis
le premier Août dernier

Runabout	\$450.
Touring Car	475.
Coupelet	695.
Town Car	780.
Sedan	890.

I. o. b. Ford, Ontario.

Ces prix sont garantis sans réduction avant
Août 1917, mais nous ne garantissons rien
contre une avance en prix à tout moment.



Pour plus d'informations adressez-vous à

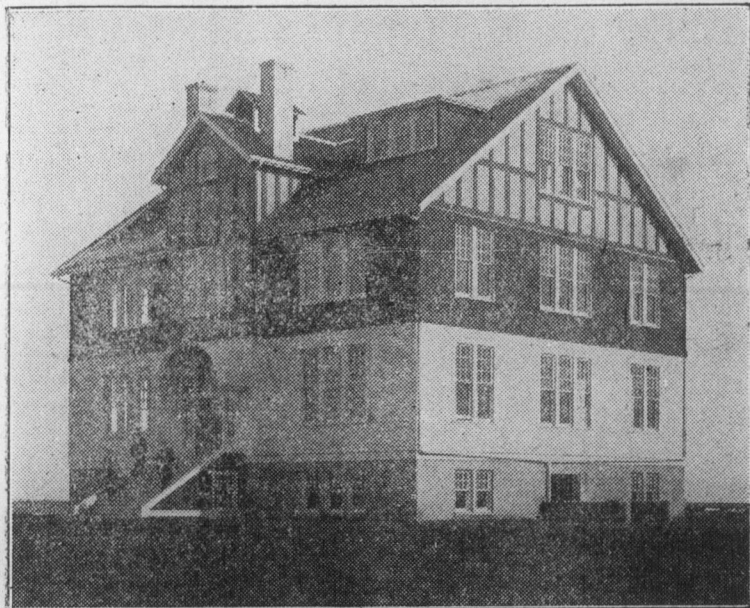
The Freeman Co. Ltd.
630, Deuxième Rue,
Edmonton, Alta.

Voulez-vous aider le "Canadien-Français" ?



PROVINCE DE L'ALBERTA

LA TERRE POUR RIEN !



Une Ecole d'Agriculture

La guerre a amené le retour au sol.

La Province d'Alberta peut recevoir des milliers de colons.

A proximité des chemins de fer les pionniers peuvent se procurer des homesteads au sol très riche offrant des avantages exceptionnels.

Le climat de l'Alberta est le mieux adapté à l'élevage et à la culture du grain. Nul ne lui est supérieur pour toutes sortes d'opérations agricoles. Bien que le sol de l'Alberta s'accommode parfaitement de la production du grain, l'élevage fut et est encore la préoccupation première de ses habitants. Les fermiers les plus prospères sont ceux qui récoltent du blé tout en s'occupant d'élevage et d'industrie laitière.

ECOLES D'AGRICULTURE. L'Alberta n'est dépassée par aucune province au chapitre des Ecoles d'Agriculture gratuites, des fermes expérimentales, de chemins de fer et des autres services publics contrôlés par le gouvernement. Pour informations plus détaillées s'adresser à **M. Charles S. Hotchkiss**, Chef du Bureau de Publicité, Edmonton, Alberta.

Lisez nos annonces et patronnez nos annonceurs.

FRANCOEUR & FRERE

CAMROSE

ALTA.

Machines à Battre combinées

INSTALLATION COMPLETE

Moteur, 8 c.v., Séparateur, 28 c.v. et Wagon.

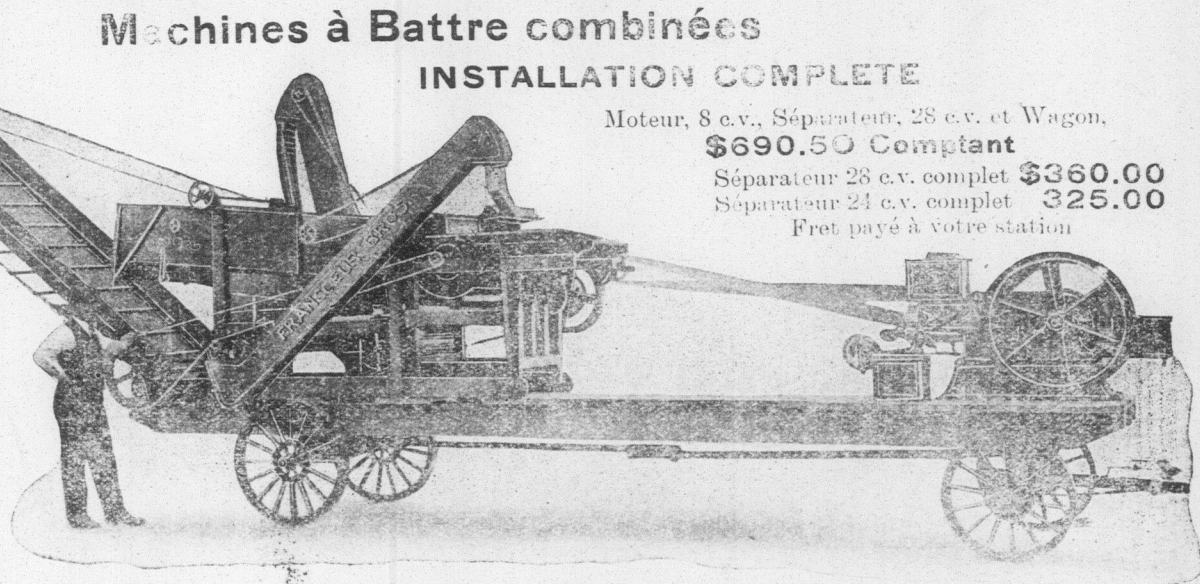
\$690.50 Comptant

Séparateur 28 c.v. complet **\$360.00**

Séparateur 24 c.v. complet **325.00**

Fret payé à votre station

Demandez
notre
Catalogue
Illustré



Agents Généraux pour l'Alberta